

0.8x WIDE CONVERSION LENS for DIGITAL CAMERA

WCON-08D

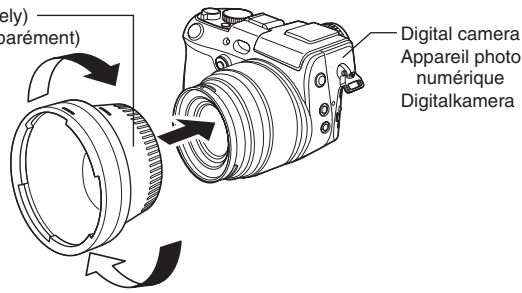
INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG

INSTRUCCIONES
사용설명서
使用説明書
使用说明书

OLYMPUS
http://www.olympus.com/

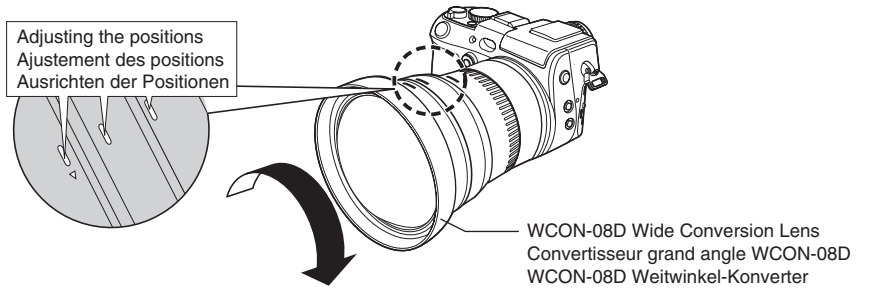
2 3

CLA-8 Conversion Lens Adapter (sold separately)
Adaptateur de convertisseur CLA-8 (vendu séparément)
CLA-8 Konverter-Adapter (getrennt erhältlich)



4 5

Adjusting the positions
Ajustement des positions
Ausrichten der Positionen



EN

The WCON-08D wide conversion lens is exclusively for use with an Olympus digital camera. The conversion lens has a bayonet design, allowing it to be easily attached and detached. It allows the focal length to be shortened by 0.8x, without decreasing brightness. This produces a wider field of view, ideal when shooting panoramic landscapes or for taking pictures in small rooms.

Note: In order to mount this product on your digital camera, you will need the CLA-8 conversion lens adapter which is sold separately.

Supported digital camera (as of February 2004)

C-8080 Wide Zoom

Installation

- Remove the pre-mounted ring from the end of the camera's lens barrel. (For details, see the CLA-8 instructions.)
 - Place the CLA-8 conversion lens adapter (sold separately) on the camera's lens barrel, then turn it clockwise to screw it in.
 - Adjust the positions of the two indices (■) on the CLA-8.
 - Place the WCON-08D wide conversion lens on the CLA-8 by aligning the two indices (■) on the lens adapter with the one on the lens.
 - While holding the connection section between the CLA-8 and the camera, rotate the WCON-08D clockwise (in the direction of ► on the lens) to attach it firmly to the adapter. Make sure that the conversion lens is securely attached to the adapter.
- * To detach the conversion lens, simply reverse the steps above.

Notes:

- Make sure the camera is turned off before installing.
- When set to the telephoto position, the built-in lens may come in contact with the WCON-08D wide conversion lens. This will not damage the built-in lens or the wide conversion lens and will not cause a malfunction.
- Remove the lens filter if you are using one.
- Do not use excessive force when screwing in any of these items.
- This product is not compatible with filters.

Specifications

Magnification : 0.8X
Optical construction : 3 elements in 3 groups
Dimensions : Overall length 40 mm (1.6 in), maximum diameter ø108 mm (ø4.3 in)
Weight : 410 g (14.5 oz) (excluding the front and rear caps)

FR

Le convertisseur grand angle WCON-08D est exclusivement pour l'utilisation d'un appareil photo numérique Olympus. Le convertisseur a une monture à baïonnette, lui permettant d'être monté et retiré facilement. Il permet de réduire la longueur focale de 0,8 fois sans réduire la luminosité. Ce qui produit un champ de vue plus large, idéal pour prendre des paysages panoramiques ou pour prendre des photos dans de petites pièces.

Remarque: L'adaptateur de convertisseur CLA-8 qui est vendu séparément est nécessaire pour monter ce produit sur votre appareil photo numérique.

Appareil photo numérique concerné (en février 2004)

C-8080 Wide Zoom

Fixation

- Retirer la bague prémontée de l'extrémité du barillet d'objectif de l'appareil photo. (Pour des détails, voir les instructions CLA-8.)
 - Placer l'adaptateur de convertisseur CLA-8 (vendu séparément) sur l'objectif de l'appareil, puis le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour le visser.
 - Ajuster les positions des deux repères (■) sur le CLA-8.
 - Monter le convertisseur grand angle WCON-08D sur le CLA-8 en alignant les deux repères (■) sur l'objectif avec ceux sur l'adaptateur.
 - En maintenant la section de raccordement entre le CLA-8 et l'appareil photo, tourner le WCON-08D dans le sens des aiguilles d'une montre (dans le sens de ► sur l'objectif) pour l'adapter fermement sur l'adaptateur. S'assurer que le convertisseur est correctement fixé à l'adaptateur.
- * Pour retirer le convertisseur, inverser simplement l'ordre des étapes précédentes.

Remarques:

- Bien s'assurer que l'alimentation de l'appareil est coupée avant la fixation.
- L'objectif incorporé peut rentrer en contact avec le convertisseur grand angle WCON-08D lorsque l'objectif incorporé est réglé sur la position téléobjectif. Mais ceci ne cause aucun dommage à l'objectif incorporé ni au convertisseur grand angle et ne cause aucun dysfonctionnement.
- Retirer le filtre d'objectif si vous en utilisez un.
- Ne pas forcer en vissant ces pièces.
- Ce produit n'est pas compatible avec des filtres.

Caractéristiques

Grossissement : 0,8X
Structure optique : 3 éléments en 3 groupes
Dimensions : Longueur totale 40 mm, diamètre maximal ø108 mm
Poids : 410 g (sans les bouchons avant et arrière)

DE

Der Weitwinkel-Konverter WCON-08D ist exklusiv für den Gebrauch mit einer Olympus Digitalkamera vorgesehen. Der Bajonettanschluss des Objektivkonverters ermöglicht einfaches Anbringen und Abtrennen. Ohne Verlust der Lichtstärke wird die Brennweite um das 0,8-fache verkürzt, so dass Motive bei erweitertem Bildwinkel (z.B. Landschaftspanorama oder in kleinen Räumen) fotografiert werden können.

Hinweis: Um dieses Produkt an Ihrer Digitalkamera anzubringen, ist der gesondert erhältliche Konverter-Adapter CLA-8 erforderlich.

Geeignete Digitalkamera (Stand: Februar 2004)

C-8080 Wide Zoom

Anbringen

- Entfernen Sie den vorinstallierten Ring vom Objektivtubus der Kamera. (Einzelheiten hierzu finden Sie in der zu CLA-8 gehörigen Bedienungsanleitung.)
 - Den Konverter-Adapter CLA-8 (getrennt erhältlich) am Kameraobjektiv ansetzen und dann im Uhrzeigersinn festschrauben.
 - Bringen Sie die beiden Indexmarkierungen (■) am CLA-8 in die richtige Position.
 - Bringen Sie den Weitwinkel-Konverter WCON-08D an dem CLA-8 an, wobei Sie jeweils die beiden Indexmarkierungen (■) von Konverter und Adapter aufeinander ausrichten müssen.
 - Halten Sie den Anschlussbereich zwischen CLA-8 und Kamera und drehen Sie dann den WCON-08D (in Richtung ► auf dem Objektiv), bis ein fester Sitz auf dem Adapter gewährleistet ist. Vergewissern Sie sich, dass der Konverter einwandfrei am Adapter befestigt ist.
- * Zum Abtrennen des Konverters gehen Sie einfach in umgekehrter Reihenfolge zu den oben genannten Schritten vor.

Hinweise:

- Vor dem Anbringen sicherstellen, dass die Kamera ausgeschaltet ist.
- Das eingebaute Objektiv kann mit dem WCON-08D Weitwinkel-Konverter in Berührung kommen, wenn es auf eine Telebrennweite eingestellt ist. Hierdurch werden keinerlei Schäden am eingebauten Objektiv oder Weitwinkel-Konverter und/oder Fehlfunktionen verursacht.
- Am Kameraobjektiv darf kein Filter aufgeschraubt sein. Vorhandenen Filter entfernen!
- Den Konverter und die zugehörigen optionalen Teile beim Festschrauben ohne Gewaltanwendung drehen.
- An diesem Produkt können keine Filter angebracht werden.

Technische Daten

Vergrößerungsfaktor : 0,8X
Optische Konstruktion : 3 Elemente in 3 Gruppen
Abmessungen : Gesamtlänge 40 mm, maximaler Durchmesser ø 108 mm
Gewicht : 410 g (ohne vorderen und hinteren Objektivdeckel)

How to take pictures

- Turn on the camera.
- Set the camera's zoom lever to the maximum wide-angle position.
- Make sure your subject is within shooting range. (See the table below.)

	Standard mode	Macro mode
C-8080 Wide Zoom	Approx. 50 cm to ∞ (1.6 ft to ∞)	Approx. 10 cm to 50 cm (0.3 to 1.6 ft)

The super macro mode cannot be used with this product.

- While looking through the viewfinder or LCD monitor, position the AF target mark on the subject and release the shutter.

Notes:

- Ghosting may occur if a strong light source such as sunlight is present in the shooting area or surroundings.
- The camera's built-in flash cannot be used.
- Filters cannot be used with this product.
- Be sure to read the camera's instruction manual as well.

To ensure long-term usage and reliability

- The operating environment temperature range is 0°C to 40°C (32°F to 104°F). Operation outside this range will adversely affect the performance and service life of the camera.
- Do not use or store this product in places subject to condensation because of excessive thermal changes or humidity.
- Do not immerse this product in water or other liquids.
- Do not drop or apply excessive force to this product.
- Do not touch the surface of the lens. If fingerprints or dust get on the lens, wipe it clean with commercially available lens cleaning paper or a soft, dry cloth.
- Avoid leaving the camera in places where chemical products are handled since this may result in corrosion.
- Do not store this product in the vicinity of mothballs or in the presence of humidity.
- If a malfunction occurs, please contact your nearest Olympus service center. Please provide proof of purchase.

Prise de vue

- Mettre l'appareil photo en marche.
- Régler le levier de zoom de l'appareil sur la position grand angle maximale.
- Bien s'assurer que le sujet est dans la plage de prise de vue. (Voir le tableau ci-dessous.)

	Mode Standard	Mode gros plan
C-8080 Wide Zoom	50 cm environ à ∞	10 cm à 50 cm environ

Le mode super gros plan ne peut pas être utilisé avec ce produit.

- Tout en regardant dans le viseur ou l'écran ACL, placer les repères de mise au point automatique sur le sujet et déclencher l'obturateur.

Remarque:

- Une image fantôme risque d'apparaître s'il y a une source de lumière puissante telle que la lumière du soleil dans la zone de prise de vue ou dans son entourage.
- Le flash incorporé de l'appareil photo ne peut pas être utilisé.
- On ne peut pas utiliser de filtres avec ce produit.
- Bien lire également le mode d'emploi de l'appareil photo.

Pour un usage et une fiabilité à long terme

- La gamme de température ambiante de fonctionnement est de 0°C à 40°C. Le fonctionnement en dehors de cette gamme compromet les performances et la durée de vie de l'appareil photo.
- Ne pas utiliser ni ranger ce produit dans des endroits sujets à la condensation à cause de variations excessives de température ou d'humidité.
- Ne pas plonger ce produit dans l'eau ni dans d'autres liquides.
- Ne pas faire tomber ce produit ni lui appliquer de force excessive.
- Ne pas toucher la surface de l'objectif. Si des empreintes digitales ou de la poussière sont déposées sur l'objectif, l'essuyer avec du papier de nettoyage d'objectif du commerce ou un chiffon doux et sec.
- Évitez de laisser l'appareil photo dans endroits où des produits chimiques sont manipulés car cela pourrait entraîner une corrosion.
- Ne pas ranger ce produit à proximité de boules de naphthaline ni en présence d'humidité.
- Dans le cas où un mauvais fonctionnement se produit, veuillez consulter un centre de réparation ou de service Olympus avec une preuve d'achat.

Fotografieren

- Schalten Sie die Kamera ein
- Zoomen Sie mit dem Zoomregler der Kamera auf die maximale Weitwinkelposition aus.
- Sicherstellen, dass sich das Motiv innerhalb des zulässigen Entfernungsbereichs befindet. (Siehe die nachfolgende Tabelle.)

	Normaler Bereich	Nahaufnahme-bereich
C-8080 Wide Zoom	Ca. 50 cm bis ∞	Ca. 10 cm bis 50 cm

Der Super-Nahaufnahmemodus kann nicht zusammen mit diesem Produkt verwendet werden.

- Verwenden Sie den Sucher oder LCD-Monitor, um die Bildkomposition zu bestimmen, und richten Sie dabei die AF-Markierung auf das Motiv aus. Lösen Sie nun aus.

Hinweis:

- Falls die Bildkomposition oder deren Umgebung eine starke Lichtquelle, wie z. B. Sonne etc., enthält, können Geisterbilder auftreten.
- Der eingebaute Kamerablitz kann nicht verwendet werden.
- An diesem Produkt können keine Filter angebracht werden.
- Bitte die zur Digitalkamera gehörige Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.

Aufbewahrung und Pflege

- Die zulässige Umgebungstemperatur bei Betrieb liegt zwischen 0°C und 40°C. Der Betrieb außerhalb dieses Temperaturbereichs kann Leistungseinbußen sowie eine verkürzte Lebensdauer der Kamera zur Folge haben.
- Dieses Produkt nicht an Orten verwenden oder aufbewahren, an denen Kondensation infolge starker Temperaturschwankungen und/oder hoher Luftfeuchtigkeit auftreten kann.
- Dieses Produkt niemals Feuchtigkeit oder Nässe aussetzen.
- Dieses Produkt niemals starken Erschütterungen oder hoher Druckbelastung aussetzen.
- Nicht die Linsenoberfläche berühren. Fingerabdrücke oder Staub mit im Fotofachhandel erhältlichem Linsenreinigungspapier oder einem weichen, trockenen und fusselreifen Tuch entfernen.
- Lassen Sie die Kamera nicht in der Nähe von flüchtigen chemischen Substanzen liegen, da diese zu Rostschäden führen können.
- Dieses Produkt niemals an Orten lagern, an denen Mottenkugeln aufbewahrt werden oder hohe Luftfeuchtigkeit auftreten kann.
- Im Falle einer Fehlfunktion wenden Sie sich bitte mit dem Kaufnachweis an den Olympus Service oder Kundendienst.

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>